

## GESCHÄFTS- ZEITEN

### Geschäftsstelle Bochum:

Brückstraße 58, 44787 Bochum  
Fon: 0234 / 96114-0  
Fax: 0234 / 96114-11  
E-mail: info@mieterverein-bochum.de  
Internet: www.mieterverein-bochum.de

### Öffnungszeiten:

Mo - Do: 9.00 - 18.00 Uhr  
Fr: 9.00 - 12.00 Uhr

### Geschäftsstelle Hattingen:

Schulstraße 49, 45525 Hattingen  
Fon: 02324 / 52524  
Fax: 02324 / 950349

### Öffnungszeiten:

Di: 9.00 - 18.00 Uhr  
Do: 9.00 - 15.00 Uhr

### Sprechstunde Datteln:

Gaststätte „Rüping's Mühle“,  
Castroper Straße 57,  
Datteln-Zentrum.  
Jeden 1. und 3. Montag des Monats,  
16.00 - 18.30 Uhr.

## IMPRESSUM

### Herausgeber:

DMB - Mieterverein Bochum,  
Hattingen und Umgegend e.V.,  
Brückstraße 58, 44787 Bochum

### Auflage: 22.500

### Redaktion:

Aichard Hoffmann (v. i. S. d. P.),  
Michael Wenzel  
Fon: 0234 / 96114-44  
Fax: 0234 / 96114-11  
E-mail: mensch.mieter@mieterverein-bochum.de

### Titelgestaltung:

Weritz Werbung (Witten),  
Foto: Andrea Dell

### Anzeigenverwaltung:

BERNDT Media-Service, Dr.-C.-Otto-  
Straße 196, 44874 Bochum  
Fon.: 0234 / 94191-0,  
Fax: 0234 / 94191-91

### Druck:

Schneider-Druck, Crengeldanz-  
straße 35, 58455 Witten,  
Fon.: 02302 / 24061  
Fax: 02302 / 51268

MENSCHMIETERin! erscheint viertel-  
jährlich. Der Bezugspreis ist im Mit-  
gliedsbeitrag enthalten. Für Nichtmit-  
glieder: 4,- DM pro Jahr.

**Unzustellbare Exemplare bit-  
te zurück an den Herausgeber.**

### Bankverbindung:

Sparda Bank Essen eG, BLZ  
36060591, Kto. Nr. 520619

## RECHTSBERATUNG:

### Persönliche Beratung:

Nur für Mitglieder und nur nach Termin. **Terminvereinbarung** zu den angegebenen Geschäftszeiten, in Bochum unter 0234 / 96 11 40, in Hattingen unter 0234 / 52 52 4. Außerhalb der Geschäftszeiten des Hattinger Büros können Termine für die Hattinger Sprechstunde auch unter der Bochumer Nummer vereinbart werden. **Bitte halten Sie Ihre Mitgliedsnummer bereit!**

In Bochum steht montags zwischen 15.00 und 18.00 Uhr ein *türkischer Dolmetscher* zur Verfügung.

Türkler için Tercümanla:  
**Pazartesi 15.00 - 18.00.**



Mitglieder mit bereits laufenden Fällen, die die **Dattelner Sprechstunde** aufsuchen wollen, werden gebeten, vorher in der Bochumer Geschäftsstelle anzurufen, damit die Akte mitgebracht werden kann.

### Telefonberatung:

Für telefonische Kurzauskünfte stehen unsere RechtsberaterInnen Mitgliedern zu folgenden Zeiten unter den angegebenen Durchwahlen zur Verfügung:

BeraterIn	Durchwahl	Montag	Dienstag	Mittwoch	Donnerstag	Freitag
Herr Klatt	96114-31	10 - 11 17 - 18	15 - 16	11 - 12	14 - 15	11 - 12
Frau Krieter	96114-32	14 - 15	11 - 12		16 - 17	
Herr Hillebrand	96114-33	13 - 14	13 - 14	16 - 17	11 - 12 13 - 14	11 - 12
Frau Hüppop	96114-34	13 - 15		11 - 12		
Herr Berger	96114-35	9 - 10 15 - 16	16 - 17	13 - 14	15 - 16	9 - 10
Herr Papenheim	96114-36	17 - 18	14 - 15	13 - 15	13 - 14	10 - 11

Bei Krankheit oder Urlaub des/r Beraters/in können einzelne Telefonzeiten ausfallen.

### Hotline:

Wenn Sie nur eine kurze Auskunft benötigen und nicht einen bestimmten Rechtsberater, nutzen Sie unsere Hotline!

**Montags bis donnerstags 13 bis 14 Uhr, Durchwahl 0234 / 96114-18**

### Anregungen? Kritik? Beschwerden?

Wir sind ständig bemüht, unseren Service für Sie zu verbessern. Ihre Vorschläge, Kritik oder Beschwerden sind dabei eine wichtige Hilfe. Sprechen Sie mit dem Chef!

**Geschäftsführer Michael Wenzel: Durchwahl: 0234 / 96 11 4-41**

### Ortstermine:

In bestimmten Fällen kann es sinnvoll sein, in Ihrer Wohnung eine Ortsbesichtigung durchzuführen. Hierzu arbeiten wir mit einem Team von Experten zusammen, mit denen Sie Termine direkt vereinbaren können. Ortstermine kosten 100 DM pro Stunde incl. Anfahrtskosten.

### Wohn- und Umweltberatung, Schadstoffmessungen:

Erwin Helle & Enriquer Herold Dipl. Geogr. + Dipl. Baubiol. 02335 973542  
Michael Thews Dipl. Ing. Chem. 0234 9719284

### Begutachtung von Wohnungsmängeln, Feuchtigkeitmessungen, Begleitung bei der Wohnungsübergabe:

Joachim Ehrhardt Dipl. Biol. 0234 383619  
Norbert Kaesler Dipl. Ing, Architekt 0234 9799990